レモングラスと加瀬さん。

Lemongrass and Kase-san

translated by Goggled Anon
lettering by ←↓△⇨▽↓⇦⇨

I...
want to date you properly, Yamada...
And do more than just kiss...
ふわ...
は?
KYA!
...You don't want to?

.....!
...Do you not want to, Yamada?
ズキ
ズキ
S-...
Something that isn't kissing...!?
You don't want to do it with me?

What else is there besides kissing?
Eh?
No way, we're both girls...
.....

Wh-
EH?
Where are you looking?
I'm not against it...
Not at all.
I-
...I want to...
EH?
Um

I mean, I want to date you properly too, Kase-san.
But...
Um... I don't really know that much...
??
So... I think you should take the lead, Kase-san...
LET'S GO!
Ok?
?

EH?!
SHE'S SHINING..?

あ
??
Sorry
I wasn't expecting that...
Oh jeeze...
Now I'm nervous...

EH?
Hearing you say that sort of thing, Yamada
makes me wanna cry...
I PUT ALL THE PRESSURE ON HER
Wh-...
Why'd I go and say that...?
Something more than kissing...
I wonder what she's going to do...
GREE

...Mine too...
ドキ
ドキ
Kase-san's heart is really pounding...
Ah
ドキ
Her scent...
ドキ
ドキ
...Lemongrass.
She smells good.
It reminds me of a herb...

ぺろん

KYA!!
Eh?
My breasts...!?
Um...
No good...?

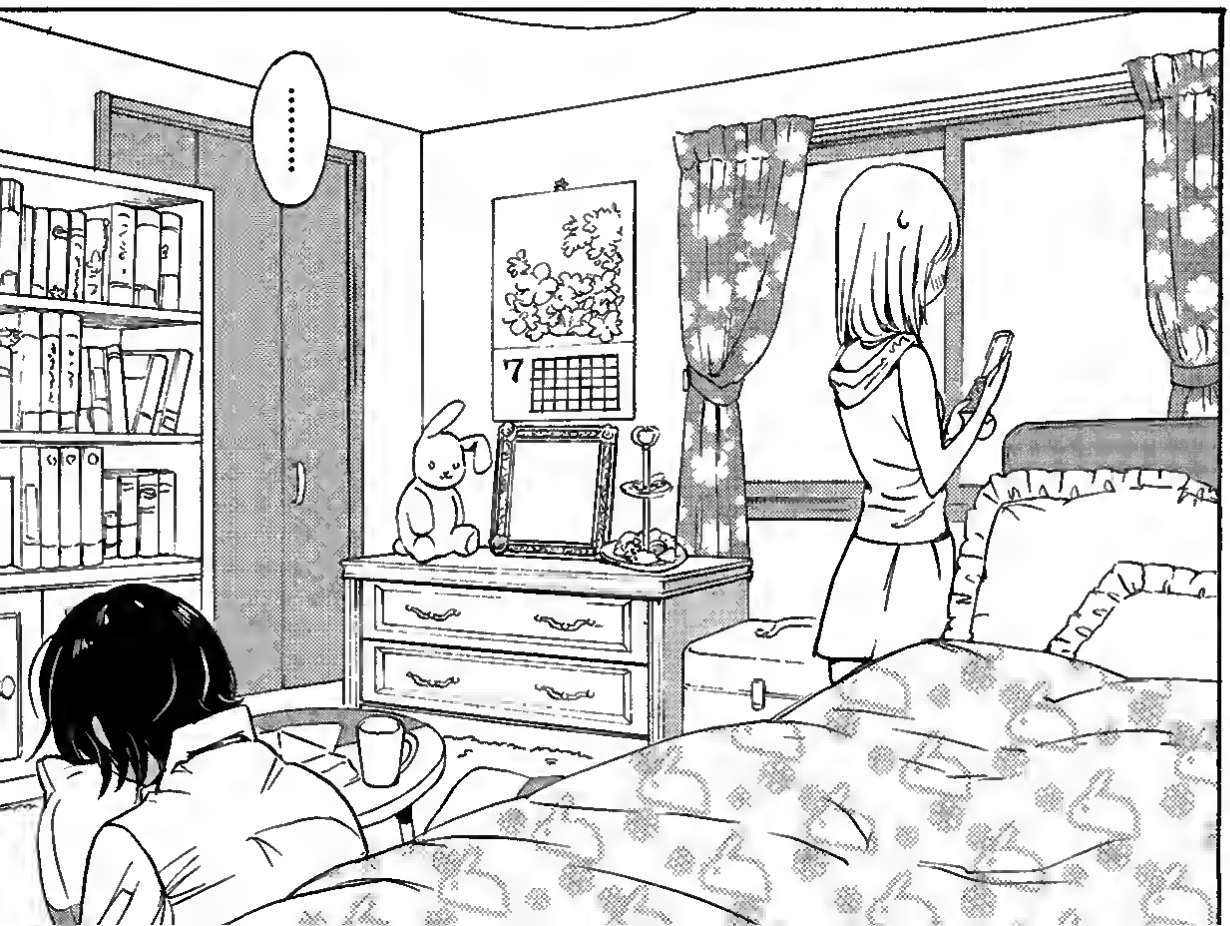
I'm... fine...
It's just...
That surprised me...!
Just?
Um...
No way...
She's touching
My breasts...
Ah

チャラララ♪
ブー
ブー
チャラララ♪
ブー
ブー
Hello?
Mom?
ドキ
ドキ

W-We ate some...
I'm having a friend over.
She brought cake.
Yeah... I'll be okay for dinner...
.....
Um... Looks like my parents will be home soon.
.....

GREEN
Hahaha
ふぅ
Wh-
What?

That loud noise all of a sudden...
It sure was!
Just how high did you have the volume?
Haha
All the way up...
MAX
That was scary!
Hahaha


.....
7

……
ぽろ、
Yamada!
ぽろ。ぽろ。
Hey
Come sit down.

Ow!
TAKE THAT!
KYAA!
ぽす!

Hey...
What are we doing this time?
This time?!
I might not be able to sleep tonight!
I'm happy I got out of club early today!
Really happy!

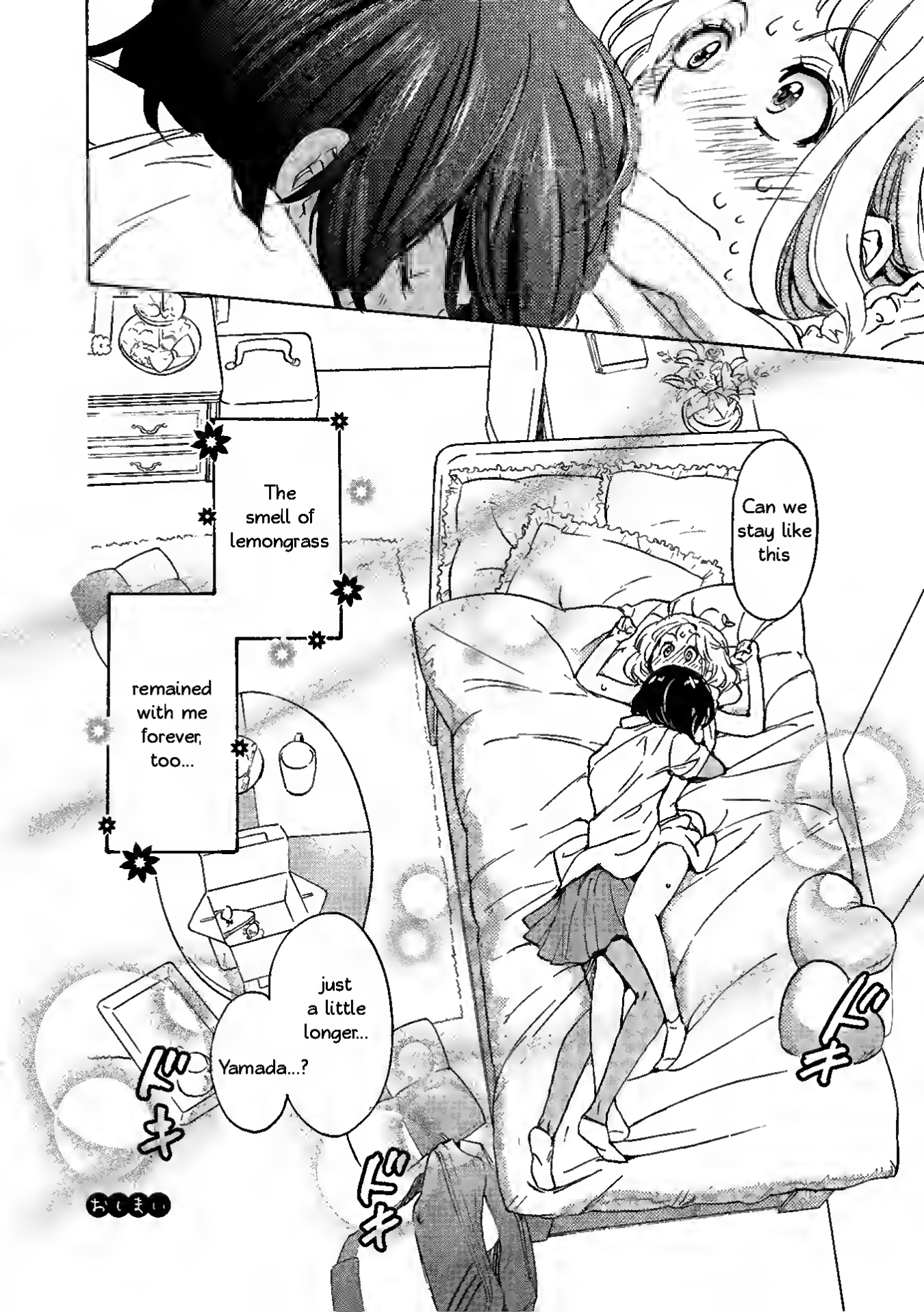
Hey
You always smell so good, Yamada.
Anything special you use?
Eh?
す
Some kind of shampoo, perhaps?
Your room smells the same.
No?
DO I STINK?
Kase-san...
You smell nice too, Kase-san!
That's not true!
I probably really need a bath right now!
I'm sorry for always stinking like sweat.
もぞ
もぞ
EH?
I'm so embarassed!

Oh...
Lemon...?
No way!
You smell really nice! Like lemon-grass.
But I haven't been using anything!
Don't I stink?
EH?!
?
It's a deoderant.
I use it after club activities.
Sea-breeze.
Might be this stuff.

?
Stick your arm out, Yamada.
チャプ
チャプ
ひゃー
That's cold!
KYA!
つた。
すーすーする!

Ah!
This is it!
This is the scent, Kase-san!

Eh?


The smell of lemongrass
remained with me forever, too...
Can we stay like this
just a little longer...
Yamada...?
ぶぉ
ぶぉ
ぶぉ
おしまい